



### *Глубокоуважаемые читатели!*

Перед Вами очередной номер журнала «Трансляционная медицина» за 2014 год. Выпуск посвящен актуальным вопросам кардиологии и кардиохирургии. В обзорных статьях Вы сможете познакомиться не только с современными подходами к профилактике инсульта у больных с фибрилляцией предсердий, но и с перспективами применения кардиопульмонального тестирования для диагностики сердечно-сосудистых заболеваний, оценки эффективности лечения и прогноза этой категории больных. Большой раздел в журнале посвящен анализу факторов риска ишемической болезни сердца, значению исследования субклинического поражения сосудов при популяционных исследованиях и особенностям клинической картины больных с инфарктом миокарда. Трансляционный характер, соответствующий названию журнала, носят исследования циркулирующих клеток-предшественников у больных с сердечно-сосудистыми заболеваниями. Каков клинический и биологический смысл подобных исследований? На эти вопросы мы попытались ответить в рамках оригинальной работы.

По мнению редакции, особого внимания заслуживает опубликованная в номере статья крупнейшего в Российской Федерации центра по хирургическому лечению больных с хронической тромбэмболиче-

ской легочной гипертензией. Надеемся, что интерес вызовут работы, посвященные совершенствованию методов диагностики интраоперационных осложнений, анализу размеров и структуры затрат при реабилитации больных после кардиохирургических вмешательств. Не менее актуальными следует признать публикации, связанные с изучением роли психоэмоционального стресса в патогенезе желудочковых аритмий и перспективам использования ингаляционных простаноидов у больных с систолической дисфункцией левого желудочка. Сохранился в журнале и традиционный раздел, посвященный истории медицины.

Редакционная коллегия благодарит всех своих читателей за поддержку и надеется, что опубликованные в номере работы заинтересуют врачей различных специальностей и будут им полезны в научной и практической деятельности.

С уважением,

член редколлегии журнала,  
заместитель директора Института  
сердца и сосудов  
ФГБУ ФМИЦ им. В.А. Алмазова,  
д.м.н. *О.М. Моисеева*